

# AREBOS

## AREBOS Gasherd

### Bedienungsanleitung



AR-HE-GH58



AR-HE-GH68



AR-HE-GH63



AR-HE-GH70CM



AR-HE-GH30CM



**Warnhinweis:** Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen bezüglich der Sicherheitsvorkehrungen, der Installation und des Gebrauchs, mit denen Sie das Beste aus ihrem Gerät holen können. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, damit Sie oder eine andere Person diese auch in Zukunft verwenden können.

## Einführung und Sicherheitsvorkehrungen

### Einführung

**Vielen Dank für den Kauf dieses Gasherdes.**

Diese Bedienungsanleitung soll Sie mit der Installation, dem Gebrauch und der Wartung des Gerätes vertraut machen. Um das Gerät sicher und korrekt zu installieren, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung bevor Sie beginnen.

### Sicherheitsvorkehrungen

Ihre Sicherheit ist uns am wichtigsten. Stellen Sie also bitte sicher, dass sie die Bedienungsanleitung **vor** der Installation und dem Gebrauch des Gasherdes lesen. Falls Sie sich bezüglich einer Information in dieser Bedienungsanleitung unsicher sind, kontaktieren Sie bitte den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.



**VORSICHT:** Lesen Sie alle Sicherheits- und Gebrauchshinweise. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen elektrischen Schlag, Brand und/ oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheits- und Gebrauchshinweise für die Zukunft auf. Verwenden Sie den Gasherd **NICHT**, wenn Sie die Bedienungsanleitung noch nicht gelesen haben.

Stellen Sie sicher, dass Sie die Bedienungsanleitung gründlich gelesen haben und den Inhalt verstanden haben, bevor sie mit der Installation beginnen.

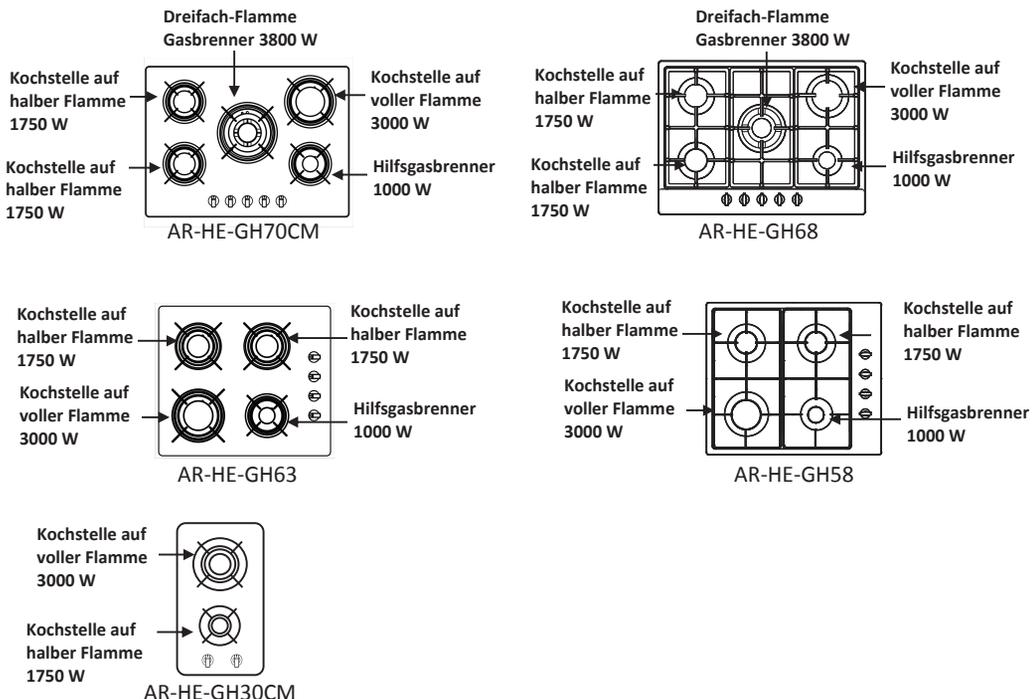
Die Anweisungen sind im Interesse Ihrer Sicherheit.

### Gassicherheitsverordnung

- Es ist gesetzlich geregelt, dass die Installation des Gasherdes nur durch einen Fachmann unter Beachtung der Bedienungsanleitung durchgeführt werden darf. Es ist im Interesse Ihrer Sicherheit, auf die Einhaltung der Gesetze zu achten.
- Reparaturen oder Wartungen des Gasherdes dürfen nur von einem autorisierten Fachmann und nur mit genehmigtem Zubehör durchgeführt werden. Das Gerät darf nicht modifiziert werden.
- Das Kochfeld wird bei Gebrauch sehr heiß. Stellen Sie daher sicher, dass Kinder und Tiere diesem fernbleiben. Die Verwendung von Topflappen während des Gebrauchs wird empfohlen.
- Lassen Sie Kinder das Gerät nicht verwenden und lassen Sie sie nicht damit spielen.
- Verwenden Sie keine instabilen Pfannen und positionieren Sie den Griff nicht an der Kante des Kochfeldes. Die Verwendung eines passenden Herd-Services wird empfohlen.
- Im Interesse der Sicherheit und Hygiene sollten Sie sicherstellen, dass das Kochfeld sauber gehalten wird. Eine Anhäufung von Fett könnte einen Brand verursachen.
- Dieses Gerät ist nur für den Haushaltsgebrauch geeignet. Bei gewerblichem Gebrauch könnte die Garantie erlöschen.
- Decken Sie das Kochfeld nicht ab und legen Sie keine brennbaren Materialien auf oder nahe der Oberfläche, auch wenn das Kochfeld nicht in Gebrauch ist.
- Füllen Sie Frittierpfannen nicht mit mehr als einem Drittel Öl. Lassen Sie diese nicht unbeaufsichtigt.
- Schalten Sie den Netzstecker aus, bevor sie das Kochfeld reinigen.
- Schalten Sie alle Regler ab und lassen Sie das Kochfeld abkühlen, wenn Sie mit dem Kochen fertig sind.

- Falls Sie das Gerät verkaufen oder das Eigentum an eine andere Person übertragen, müssen Sie die Gebrauchsanleitung dem neuen Eigentümer geben.
- Dieses Gerät ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen geeignet, es sei denn sie werden beaufsichtigt oder erhalten eine ausführliche Anleitung zur Anwendung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um eine Gefährdung vorzubeugen.
- Da Gerät oder das Netzkabel darf nicht in Berührung mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten kommen.
- Ziehen Sie bitte den Netzstecker, wenn sie das Gerät reinigen oder an diesem Wartungsarbeiten durchführen möchten.

## Bedienung



Auch wenn Sie bereits einen Gasherd verwendet haben, ist es wichtig, dass Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen. Achten Sie vor allem auf die Installations- und Sicherheitshinweise. Sollten sie Probleme mit der Installation oder dem Gebrauch mit Ihrem Gasherd haben, überprüfen Sie noch einmal ob Sie alles richtig gemacht haben, indem Sie nochmals diese Bedienungsanleitung lesen.

**VORSICHT:** Stellen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit sicher, dass die Installations-, Bedienungs- und Wartungsanweisungen befolgt werden.

## Installation

### TECHNISCHE INFORMATIONEN

Die Installation, Einstellungen, Umbauten und Wartung die in diesem Teil aufgeführt sind dürfen nur von qualifizierten Personen durchgeführt werden. Die Sicherheit und die automatische Einstellung des Gerätes dürfen nur von einem autorisierten Fachmann modifiziert werden. Die Installation dieses Gas-Kochfeld muss den geltenden Normen entsprechen. Dieses Gerät ist nicht an eine Abgasleitung zum Abführen der Verbrennungsprodukte verbunden; daher muss so eine Abgasleitung in Übereinstimmung mit den oben genannten Installationsregeln verbunden werden. Die unten stehenden Anweisungen für die Be- und Entlüftung sind zu beachten.

**VORSICHT:** Das Gerät muss an eine Abgasleitung angeschlossen werden. Diese muss in Übereinstimmung mit den geltenden Installationsvorschriften angeschlossen werden. Die Anweisungen für die Be- und Entlüftung sind zu beachten.

#### Position:

Der Gasherd kann in einer Küche, einem Esszimmer oder einem Wohn-/ Schlafrum positioniert werden, jedoch nicht in einem Raum mit einer Dusche oder Badewanne. Der Gasherd darf nicht in einem Wohn-/ Schlafrum unter 20m<sup>3</sup> untergebracht werden. LPG models shall not be installed in a room or internal space below ground level, e.g. in a basement. LPG-Modelle dürfen nicht in einem Raum unter der Erde, beispielsweise in einem Keller installiert werden.

#### Belüftung:

Der Raum in dem sich der Gasherd befindet, sollte eine Luftzufuhr haben. Der Raum muss ein Fenster zum Öffnen oder vergleichbares haben; eine dauerhafte Belüftung ist ebenfalls akzeptabel. Wenn der Raum einen Rauminhalt zwischen 5 und 10m<sup>3</sup>, ist eine Belüftung mit 50cm<sup>2</sup> Nutzfläche erforderlich, solange der Raum eine Tür in der Nähe des Gasherdes hat. Hat der Raum einen kleineren Rauminhalt als 5m<sup>3</sup>, ist eine Belüftung mit 100 cm<sup>2</sup> Nutzfläche erforderlich (Abb. 1).

Wenn es andere Brennstoffgeräte im selben Raum gibt, sollte das Zimmer geprüft werden, um die Entlüftungsanforderungen zu bestimmen.

**HINWEIS:** Die Verwendung eines Gasherdes führt zur Bildung von Wärme und Feuchtigkeit in dem Raum, in dem es installiert ist. Achten Sie immer darauf, dass die Küche gut belüftet ist; öffnen Sie natürliche Belüftungsöffnungen oder installieren Sie ein mechanisches Lüftungsgerät (Abb. 2). Insbesondere bei der Verwendung mehrerer Kochflächen sollte ein Fenster geöffnet oder ein Lüftungsgerät eingeschaltet werden (Abb. 3).

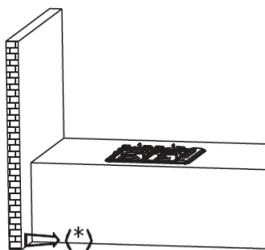


Abb.1

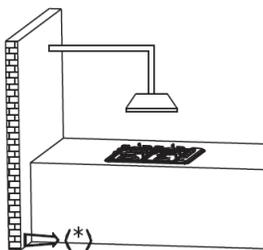


Abb.2

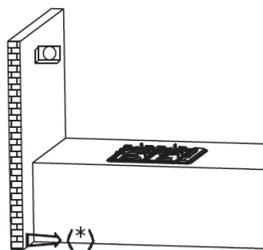


Abb.3

(\* ) Lufteinlass Mindestfläche: 100cm<sup>2</sup>

**Auspacken des Gerätes:**

Entfernen Sie die Verpackung vor dem Gebrauch und stellen Sie sicher, dass das Gerät in einwandfreiem Zustand ist. Falls Sie Zweifel haben, sollten Sie das Gerät nicht verwenden und den Lieferanten anrufen. Einige Teile sind mit einer Plastikfolie bedeckt. Diese muss vor dem Gebrauch entfernt werden. Wir empfehlen die Folie vorsichtig mit einem scharfen Messer an den Rändern zu lösen. Die Verpackungsmaterialien müssen sorgfältig entsorgt und nicht in Reichweite von Kindern gelassen werden, da sie eine potenzielle Gefahr für die Sicherheit darstellen.

**Installieren und Befestigen des Kochfeldes:**

Das Kochfeld kann an jeder Arbeitsplatte mit einer Dicke von 40 bis 50 mm befestigt werden. Es sollte keine überhängende Fläche oder Dunstabzugshaube näher als 750 mm an dem Kochfeld angebracht werden. Befestigen Sie diese wie in Abb. 4. Bei der Montage einer 600mm Überbrückungseinheit über dem 700 mm Kochfeld können die Seiten benachbarter Schränke kleiner als 760 mm sein, bis zu 334 mm, sofern sie beständig gegen Hitze und Dampf sind. Das Kochfeld verfügt über eine spezielle Dichtung, die das Eindringen von Flüssigkeit in das Gehäuse verhindert. Befolgen Sie diese Anweisungen, um diese Dichtung korrekt anzuwenden:

Lösen Sie die Dichtungen aus ihrer Unterlage, sodass der transparente Schutz noch an der Dichtung selbst haftet. Drehen Sie den Herd um und positionieren Sie die Dichtung richtig \*E\* (Fig. 5) unter den Rand der Kochfläche, sodass der äußere Teil der Dichtung sich zum Außenrand der Kochfläche perfekt anpasst. Die Enden der Streifen müssen ohne Überlappung zusammenpassen. Drücken sie die Dichtung fest an, um sie gleichmäßig und sicher zu fixieren.

AR-HE-GH63 AR-HE-GH58  
AR-HE-GH70CM AR-HE-GH68

A	B	C	D	E	F	G
557	477	65	62	150min	90min	750min

AR-HE-GH30CM

A	B	C	D	E	F	G
287	498	65	62	150min	90min	750min

Unit: mm

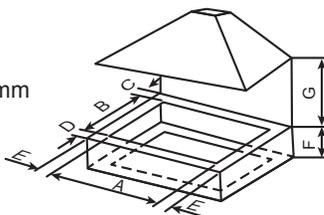


Abb. 4

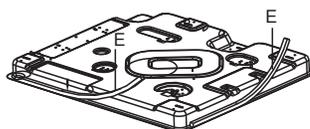
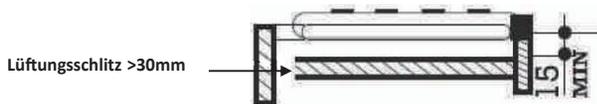


Abb. 5

**Einbau:**

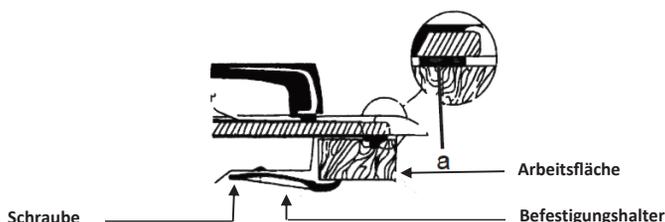
Bei der Montage eines Gasherdes über einer Schublade oder Standard-Gehäuseeinheit, müssen geeignete Vorkehrungen getroffen werden, um den Kontakt zu vermeiden. Die Platte unter dem Kochfeld muss leicht abnehmbar sein, falls Wartungsarbeiten am Gehäuse der Kochfläche nötig sind. Die empfohlene Methode zur Lösung dieses Problems ist eine Holzplatte innerhalb des Gehäuses in einem Abstand von 15 mm unterhalb der Unterseite des Kochfeldes zu fixieren (siehe Abbildung unten). Dieses Panel muss ausreichende Lüftung nach hinten haben.



### Einsetzen und Fixieren des Kochfeldes:

Vor dem Einsetzen des Kochfeldes in die Arbeitsfläche, müssen Sie die Klebedichtung (a) um die Unterseite des Kochfeldrandes legen. Es ist wichtig diese Dichtung gleichmäßig und ohne Lücken oder Überlappungen zu fixieren, um das Eindringen von Flüssigkeiten unter die Kochfläche zu vermeiden.

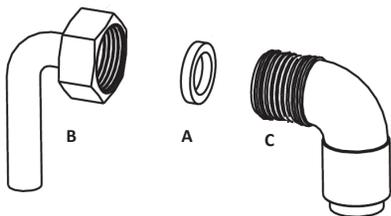
- 1) Nehmen Sie die Roste und die Brennerdeckel heraus und drehen Sie das Kochfeld auf den Kopf. Achten Sie darauf, dass die Zündkerzen und die Thermoelemente nicht beschädigt werden.
- 2) Legen Sie die Dichtung um den unteren Rand der Kochfläche.
- 3) Legen Sie das Kochfeld in der Einbauöffnung und drücken Sie es nach unten, sodass das Kochfeld fest auf dem Gehäuse aufliegt.
- 4) Sichern Sie das Kochfeld mit den mitgelieferten Befestigungswinkeln.



Sichern Sie das Kochfeld an der Unterseite der Arbeitsplatte mit den mitgelieferten Befestigungsteilen. Schrauben Sie ein Ende der Halterung in die vorgebohrten Löcher in der Unterseite des Kochfeldes. Das andere Ende der Halterung sollte sich unterhalb der Arbeitsplatte des Kochfeldes befinden.

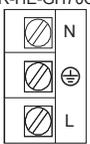
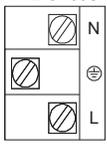
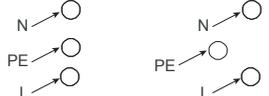
### Gas Anschluss:

Das Gaseinlassanschlussstück ist ein ½" Außengewinde Kegelgastyp in Übereinstimmung mit den Standards ISO 7-1. Der Anschluss erfolgt mit einem starren Rohr. Bei der Installation des Gasanschlusses, ist es wichtig, dass die Dichtung (A) zwischen der Einlassleitung (C) und dem Kniestück (B) platziert wird, um eine gasdichte Abdichtung zu gewährleisten.



**Elektrischer Anschluss:**

Dieses Gerät muss von einer sachkundigen Person angeschlossen werden und zwar mithilfe einer festen Verdrahtung über eine mit Doppel-Polen geschalteten abgesicherten Steckdose mit einer Sicherung von 3 Ampere und einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm an allen Polen. Wir empfehlen, dass das Gerät von einem qualifizierten Elektriker, der die I.E.E.-Vorschriften erfüllt, installiert wird. Die Drähte im Netzkabel entsprechen dem folgenden Farbcode: **Grün & Gelb = Erde, Blau = Neutral, Braun = Phase.**

<p style="text-align: center;"><b>SCHALTPLAN</b></p> <p><b>Vorsicht! Spannung Heizelemente 220-240 V</b></p> <p><b>Vorsicht! Im Falle einer Verbindung muss der Sicherheitsdraht an der PE – Klemme angeschlossen werden</b> </p>	<p>AR-HE-GH68 AR-HE-GH58 AR-HE-GH63 AR-HE-GH70CM</p>  <p>AR-HE-GH30CM</p> 	<p><b>Empfehlung:</b> <b>Art der Anschlussleitung</b></p>
<p><b>Für 220- 240 V geerdeten einphasigen Anschluss, verbinden Brücken L Klemmen und N-Klemmen Sicherheitsdraht</b> </p>		

- Ersetzen Sie die Einspritzventile mit dem entsprechenden Injektor aus der folgenden Tabelle (siehe Abb. 6). Zuerst entfernen Sie die Brennerdeckel und Ringe und schrauben mit einem Steckschlüssel "B" die Einspritzdüse "A" (siehe Abb. 6) ab.
- Die Einstellung ist wie folgt (Abb. 7): Zünden Sie den Brenner und drehen Sie den Knopf.
- Entfernen Sie den Knopf "M", der leicht eingesetzt ist und tippen Sie auf den Schaft. Setzen Sie einen kleinen Schraubenzieher "D" in den oberen Schaft "C" und schalten Sie die Bypass-Schraube nach links oder rechts, bis die Flamme des Brenners eine gute Position hat. Stellen Sie sicher, dass beim schnellen Drehen von der höchsten Stufe zu der niedrigsten Stufe, die Flamme nicht erlischt.

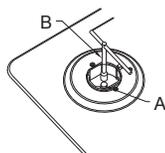


Abb. 6

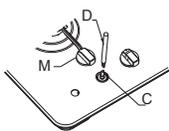
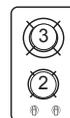
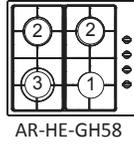
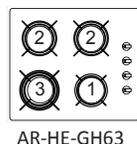
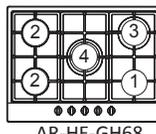
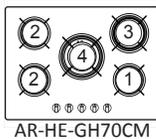


Abb. 7



## Tabelle für das Ersetzen der Einspritzdrüsen:

	Brenner	Gas	Normaler Druck	Normale Leistung	Durchmesser Einspritzdrüse	Nominale Wärmezufuhr (kW)
	Beschreibung		mbar	kW	1/100 m	min
1	Hilfsgasbrenner	Butan	28-30	1	49	0,6
		Propan	37	1	49	0,6
		natürlich	20	1	72	0,6
2	Halbe Flamme	Butan	28-30	1,75	67	0,8
		Propan	37	1,75	67	0,8
		natürlich	20	1,75	97	0,8
3	Volle Flamme	Butan	28-30	3	86	1,2
		Propan	37	3	86	1,2
		natürlich	20	3	115	1,2
4	Dreifache Flamme	Butan	28-30	3,8	100	2,6
		Propan	37	3,8	100	2,6
		natürlich	20	3,8	135	2,6

## Benutzeranleitung

- Um die Kochplatte anzuschalten, drücken Sie den entsprechenden Bedientaste und drehen Sie diesen gegen den Uhrzeigersinn auf das große Flammensymbol (Abb. 8).
- Halten Sie den Knopf gedrückt, bis sich der Brenner anzündet.
- Drehen Sie den Regler auf den gewünschten Wert.
- Falls die Brennerflammen versehentlich erlöschen, schalten Sie die Brennersteuerung aus und lassen Sie den Brenner für mindestens eine Minute ruhen.

HINWEIS: Es können Streichhölzer verwendet werden, um die Brenner im Falle eines Stromausfalls anzuzünden. Halten Sie den Steuerknopf 15 Sekunden lang gedrückt, um sicherzustellen, dass der Brenner auch nach dem Loslassen weiterbrennt. Wenn der Brenner nicht mehr brennt, dann warten Sie bitte eine Minute, bevor Sie ihn erneut zünden.

- Ausgeschaltet
- \* Volle Flamme
- ◁ Kleinere Flamme

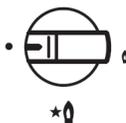


Abb. 8

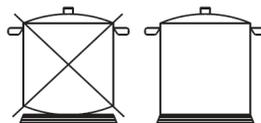


Abb. 9

### Den richtigen Brenner auswählen:

Verwenden Sie eine entsprechend große Pfanne mit flachem Boden für jeden Brenner (siehe Tabelle unten und Abb. 9). Wenn der Inhalt der Pfanne zu sieden beginnt, drehen Sie den Regler auf die kleinere Flamme. Verwenden Sie immer einen Deckel für die Pfanne.

**HINWEIS:** Bitte verwenden Sie keine Kochgefäße, die über den Rand der Kochfläche gehen.

Brenner	Dreifache Flamme 3800 W	Volle Flamme 3000 W	Halbe Flamme 1750 W	Hilfsgasbrenner 1000 W
Pfannengröße in cm	24- 26	20-22	16-18	10-14

## Ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produktes

Diese Kennzeichnung zeigt an, dass dieses Produkt in der gesamten EU nicht mit anderem Hausmüll zu entsorgen ist. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die Gesundheit durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu vermeiden und um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern, recyceln Sie das Gerät ordnungsgemäß. Zur Rückgabe Ihres Altgerätes verwenden Sie bitte Rücknahmestellen oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Sie können dieses Produkt der Umwelt zuliebe recyceln.



## Behebung von Störungen



### VORSICHT!

Dieses Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen und nur in Räumen mit ausreichender Belüftung installiert werden. Beachten Sie die Bedienungsanleitung, bevor Sie mit der Installation oder dem Gebrauch des Geräts beginnen.

Lesen Sie die folgenden Informationen, wenn es ein Problem mit Ihrem Gasherd gibt.

- **Ungleichmäßige oder gelbe Flamme anstatt einer blauen Flamme?**

Gasherd ausschalten und folgendes überprüfen:

1. Wurden die Brenner richtig montiert?
2. Sind die Löcher in dem Brenner klar?
3. Überprüfen Sie, ob kein Staub in die Flamme gefallen ist welcher diese gelb verfärbt.

- **Der Brenner geht nicht an?**

Überprüfen Sie, ob das Gerät eingeschaltet ist oder, dass die Sicherungen nicht durchgebrannt sind. Stellen Sie sicher, dass der Zünder nicht mit Nahrungsmitteln beschichtet ist.

- **Funken, aber kein Gas?**

Stellen Sie sicher, dass das Gas aufgedreht wurde. Überprüfen Sie, ob die Löcher des Brenners nicht verstopft sind.

- **Gasgeruch?**

Überprüfen Sie, ob ein Gashahn eingeschaltet war. Wenn alle ausgeschaltet sind, schalten Sie die Gaszufuhr ab und rufen Sie den Kundendienst.

NICHT mit offener Flamme suchen, keine Streichhölzer verwenden und nicht den Zünder drücken.

- **Der Gasherd funktioniert weiterhin nicht?**

Rufen Sie den Kundendienst.

## Reinigung

### **Emaille :**

Kochplatte, Brennerdeckel, Topfträger. Verwenden Sie ein in heißem Seifenwasser ausgewrungenes Tuch. Hartnäckige Flecken können mit einer Creme-Paste, Flüssigreiniger oder durch Reiben mit feiner Stahlwollseife entfernt werden.

**HINWEIS:** Die Topfträger können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

### **Aluminium:**

Brennerkörper. Ähnliche wie die Reinigung oben. Verwenden Sie eine Nylonbürste um, jedes Reinigungsmittel, Wasser oder Schmutz von den Brennerkörpern zu entfernen. Nach dem Reinigen trocken wischen und wieder anbringen. Die Teile gründlich trocknen lassen.

### **Plastik:**

Steuerknöpfe. Verwenden Sie ein in heißem Seifenwasser ausgewrungenes Tuch.

### **Edelstahl:**

Verwenden Sie ein in heißem Seifenwasser ausgewrungenes Tuch.

## Technische Daten

### **AREBOS Gasherd**

Modell	AR-HE-GH70CM	AR-HE-GH63	AR-HE-GH30CM	AR-HE-GH68	AR-HE-GH58
Farbe	Schwarz/Weiß/Rot/Elfenbein Glas			<b>Edelstahl:</b>	
Spannung/ Frequenz	AC220-240 V 50/60Hz				
Leistung	11.3 kW	7.5 kW	4.75 kW	11.3 kW	7.5 kW
Energieeffizienz	55.5%	56.0%	55.0%	55.5%	56.0%
Hinten	/	/	3.0 kW	/	/
Vorne	/	/	1,75 kW	/	/
Vorne (links) Zone Leistung	1,75 kW	3.0 kW	/	1,75 kW	3.0 kW
Hinten (links) Zone Leistung	1,75 kW	1,75 kW	/	1,75 kW	1,75 kW
Hinten (rechts) Zone Leistung	3 kW	1,75 kW	/	3 kW	1,75 kW
(Vorne) rechte Zone Leistung	1 kW	1 kW	/	1 kW	1 kW
(Vorne) mittlere Zone Leistung	3,8 kW	/	/	3,8 kW	/
Produkt Maße L*B	700 * 510 mm	580 * 500 mm	303 * 520 mm	680 * 500 mm	580 * 500 mm
Einbaumaße B*L	477 * 557 mm	477 * 557 mm	498*287mm	477 * 557 mm	477 * 557 mm

## **EU-Konformitätserklärung**

Hiermit erklären wir,

Canbolat Vertriebs GmbH, Am Exerzierplatz 6, 97072 Würzburg, Deutschland,

dass die nachfolgend bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entsprechen.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihrer Gültigkeit.

Bezeichnung des Artikels:

AREBOS Gasherd

Modellnummer: AR-HE-GH70CM

Art. Nr. 4260199756768

Angewandte technische Normen und Spezifikationen:

ISO9001: 2008 GB/T19001-2008

Datum/ Herstellerunterschrift:/Ort:

Würzburg, 01.03.17

Angaben zum Unterzeichner:

Korhan Canbolat, Geschäftsführer

Bevollmächtigter für die technische Dokumentation:

Korhan Canbolat

**Büroadresse:**

Canbolat Vertriebs GmbH  
Am Exerzierplatz 6  
97072 Würzburg

**Lageradresse:**

Canbolat Vertriebs GmbH  
Bahnhofplatz 2 (Halle 3)  
97070 Würzburg



# AREBOS

## AREBOS Built-in gas hob

AR-HE-GH70CM

User's Manual



AR-HE-GH58



AR-HE-GH68



AR-HE-GH63



AR-HE-GH70CM



AR-HE-GH30CM

CE



*This User Instruction Manual contains important information, including safety, installation and operating points, which will enable you to get the most out of your appliance. Please keep it in a safe place so that it is easily available for future reference for you or any person not familiar with the operation of the appliance.*

## Introduction and Safety Precaution

### Introduction

**Thank you for choosing this built-in gas hob.**

This instruction manual is designed to provide you with all required instructions related to the installation, use and maintenance of the appliance.  
In order to install and operate the unit correctly and safely, please read this instruction manual carefully before usage.

### Safety Precaution

Your safety is of the most importance to us. Please make sure that you read this instruction booklet **before** attempting to install and use the appliance. If you are unsure of any of the information contained in this booklet, please contact the Retailer where you purchased your unit.



**WARNING:** Read all safety warnings and instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. **DO NOT** use the hob until you read the instruction manual.

Ensure that these notes and that the whole of this instruction book are thoroughly read and understood before installation or operation of the hob.

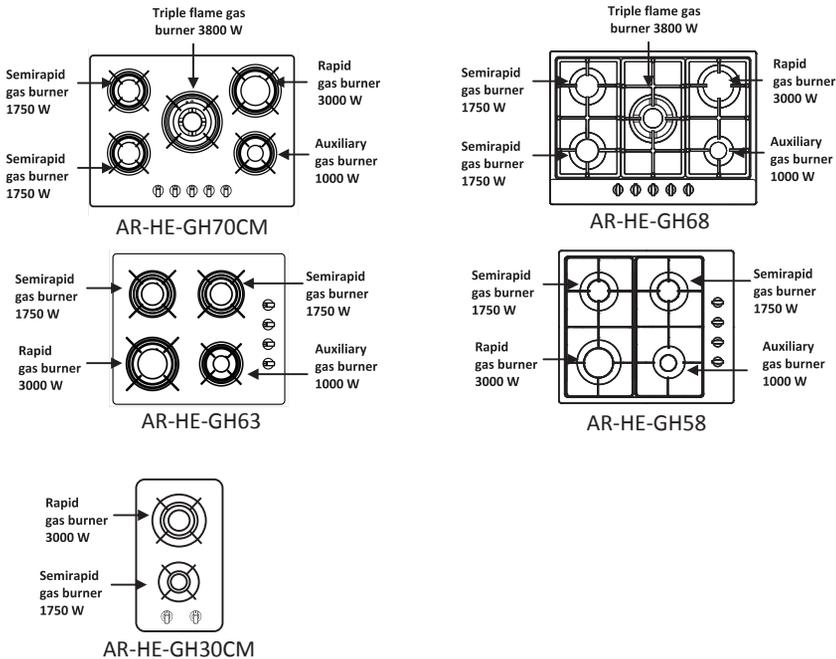
The instructions are provided in the interest of your safety.

### Gas Safety Regulations

- It is the law that all gas appliances have to be installed by competent persons in accordance with current edition of the above regulations. It is in your interest and that of safety to ensure compliance with the law.
- Repairs or servicing of this product must be carried out only by an authorized agent service using only approved parts.
- No attempt has to be made to modify this appliance.
- Cooking appliances become very hot in use, therefore ensure children and pets keep away. The use of oven gloves is recommended during use.
- Do not allow children to operate or play with any part of the appliance.
- Do not use unstable pans and position handle away from the edge of the hob. The use of a suitable hob service is recommended.
- In the interests of safety and hygiene, ensure the hob is kept clean as a buildup of grease could cause fire.
- This appliance is only designed for domestic cooking, commercial catering may invalidate the warranty.
- Do not cover the hob or place combustible materials on or near the surface even when the hob is not in use.
- Do not fill deep fat frying pans more than one third full of oil. Do not leave unattended.
- Before cleaning the hob, switch off at the mains.
- When finished cooking, switch all controls off and allow to cool.

- If you sell or transfer ownership of this product, please pass on these instructions to the new owner.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not immerse appliance or power cord into water or any other liquids.
- Please pull the pin out when you do cleaning and maintenance. When the appliance is installed, you can pull out the pin.

## Operation



Even if you have used a gas hob before, it is important that you read these instructions thoroughly before starting to cook, paying particular attention to the installation and safety instructions. If you have any problems with installing, operating, or cooking with your hob, please check through these instructions thoroughly to make sure that you have not missed anything.

**WARNING:** For your own safety, make sure that these instructions on Installation, use and maintenance are followed.

We advise you to keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell or transfer ownership of this product, please pass on these instructions to the new owner.

## Installation

### TECHNICAL INFORMATION

The Installation, the adjustments, conversions and maintenance listed in this part must only be carried out by qualified persons. The safety and automatic adjustment devices of the appliance may only be modified by an authorized safety agent. The Installation of this gas hob must comply with the standards in force. This appliance is not connected to a flue for discharge of the combustion products; therefore, it must be connected in compliance with the above mentioned installation rules. Particular attention must be paid to the instructions given below for ventilation and aeration.

**WARNING:** The appliance must be connected to a combustion products evacuation device. It shall be installed and connected in accordance with current installation regulations. Particular attention shall be given to the relevant instructions regarding ventilation.

#### Location:

The cooker may be located in a kitchen, kitchen/diner or a bed-sitting room, but not in a room containing a bath or shower. The hob must not be installed in a bed-sitting room of less than 20m<sup>3</sup>. LPG models shall not be installed in a room or internal space below ground level, e.g. in a basement.

#### Provision for ventilation:

The room containing the cooker should have an air supply. The room must have an opening window or equivalent; some rooms may also require a permanent vent. If the room has a volume between 5 and 10m<sup>3</sup>, it will require an air vent of 50cm<sup>2</sup> effective area unless it has a door which opens directly. If the room has a volume of less than 5m<sup>3</sup>, it will require an air vent of 100cm<sup>2</sup> effective area (Fig. 1). If there are other fuel burning appliances in the same room, the same room should be consulted to determine air vent requirements.

**NOTE:** The use of a gas cooking appliance results in the production of heat and moisture in the room in which it is installed. Always ensure that the kitchen is well ventilated; keep natural ventilation holes open or install a mechanical ventilation device (Fig. 2). In particular, when using the grill or more than one hotplate burner, open a window if a mechanical ventilation device is not operating (Fig. 3).

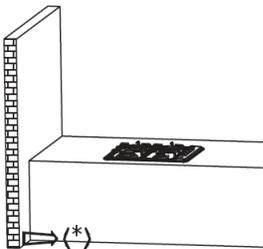


Fig.1

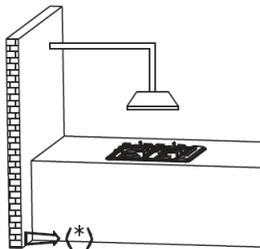


Fig.2

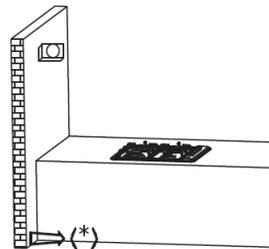


Fig.3

(\*)Air inlet minimum section: 100cm<sup>2</sup>

#### Unpacking the appliance:

Remove all packaging before use and check to make sure that the appliance is in perfect condition. If you have any doubts do not use the appliance and call your supplier. Some parts on the appliance are protected by a

plastic film. This protective film must be removed before the appliance is used. We recommend carefully slitting the plastic film along the edges with a sharp knife or pin. The packaging materials should carefully be discarded and not left within easy reach of children as they are a potential safety hazard.

**Installing and fixing the hob:**

Your hob can be fitted to any worktop with a thickness of 40 to 50 mm, accordance with no overhanging surface or cooker hood should be closer to the hotplate than 750 mm. Fix in position in Fig. 4. If fitting a 600 mm bridging unit above the 700 mm hob unit, the sides of adjacent cabinets may be lower than 760 mm down to 334 mm provided they are resistant to heat and steam. The hob has a special seal which prevents liquid from entering the cabinet. Follow these instructions in order to correctly apply this seal:

Detach the seals from their backing, that the transparent protection still adheres to the seal itself. Turn over the hob and correctly position seal \*E\* (Fig. 5) under the edge of the hob itself, so that the outer part of the seal itself perfectly matches the outer edge of the hob. The ends of the strips must fit together without overlapping. Evenly and securely fix the seal to the hob, pressing it firmly in place.

AR-HE-GH63 AR-HE-GH58  
AR-HE-GH70CM AR-HE-GH68

A	B	C	D	E	F	G
557	477	65	62	150min	90min	750min

Unit: mm

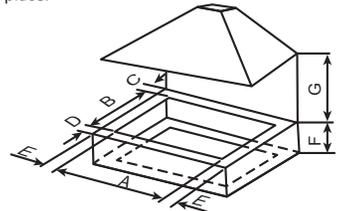


Fig. 4

AR-HE-GH30CM

A	B	C	D	E	F	G
287	498	65	62	150min	90min	750min

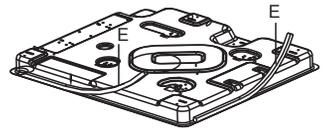
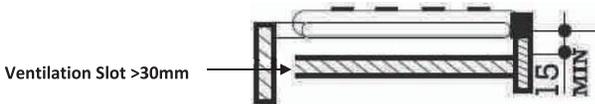


Fig. 5

**Installation options:**

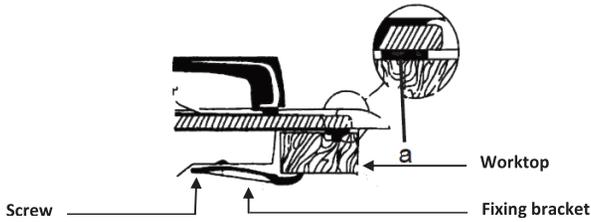
**Option:** When fitting a gas hob above a drawer or standard housing unit, suitable precautions to prevent contact. The panel underneath the hob must be easily removable to allow for any servicing requirements with the casing of the hob, which becomes very hot during operation. The recommended method for overcoming this problem is to fix a wooden panel within the cabinet at a distance of 15mm below the underside of the hob (see figure below). This panel must have adequate ventilation to the rear.



**Inserting and fixing the hob:**

Before inserting the hob into the work surface, place the adhesive seal (a) around the underside edge of the hob. It is important to fix this gasket evenly, without gaps or overlapping to prevent liquids from seeping underneath the hob.

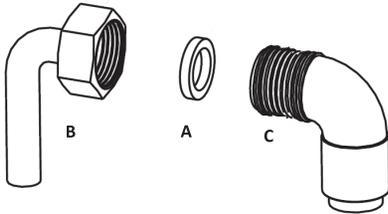
- 1) Remove the pan stands and the burner caps then turn the hob upside down, taking care not to damage the ignition plugs and the thermocouples.
- 2) Place the gasket around the bottom edge of the hob as shown in the illustration overleaf (left).
- 3) Place the hob in the installation opening and push it down so that the hob is resting firmly on the cabinet.
- 4) Secure the hob in position using the fixing brackets supplied.



Secure the hob to the underside of the worktop using the fixings provided. Screw one end of the bracket into the pre-drilled holes in the underside of the hob. The other end of the bracket should be located underneath the worktop to secure the hob in position.

**Gas Connection:**

The appliance's gas inlet fitting is a 1/2" male threaded conic gas type in accordance with the ISO 7-1 standards. Make the connection using rigid pipe. When making the gas connection, it is important to place the gasket (A) in between the inlet pipe (C) and the elbow (B), to ensure a gas tight seal.



**Electrical connection:**

This appliance must be connected by a competent person, using fixed wiring via a double pole switched fused spur outlet with a fuse rating of 3 amps, and with a contact separation of at least 3mm in all poles. We recommend that the appliance is connected by a qualified electrician who will comply with I.E.E regulations. The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code: **Green & Yellow = Earth, Blue = Neutral, Brown = Live.**

<p style="text-align: center;"><b>CONNECTION DIAGRAM</b></p> <p style="text-align: center;">Caution! Voltage of heating elements 220-240V</p> <p style="text-align: center;">Caution! In the event of any connection the safety wire must be connected to the  PE terminal.</p>	<p>AR-HE-GH68 AR-HE-GH58 AR-HE-GH63 AR-HE-GH70CM</p> <p>AR-HE-GH30CM</p>	<p>Recommended type of connection lead</p>
<p>For 220-240V earthed one-phase connection, the bridges connect L and N terminals, safety wire to </p>		

- Replace the injectors with the corresponding injector from the table on page below (see Fig. 6). First, remove the burner caps and rings and with a socket spanner "B", unscrew Injector "A" (see Fig. 6).
- The adjustment of the reduced rate position is as follows (Fig. 7): Light the burner and turn the knob to reduced rate position.
- Remove the knob "M" which is simply inserted onto, tap stem. Insert a small screwdriver "D" into the top shaft "C" and turn the bypass screw left or right until flame of the burner is conveniently regulated to the low position.
- Make sure that when turning quickly from "Full on" position to reduced rate position that the burner does not extinguish.

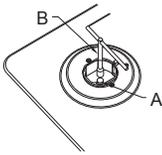


Fig. 6

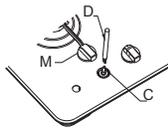
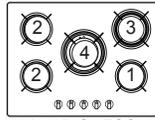
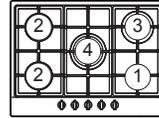


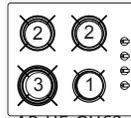
Fig. 7



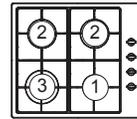
AR-HE-GH70CM



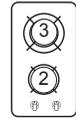
AR-HE-GH68



AR-HE-GH63



AR-HE-GH58



AR-HE-GH30CM

### Injector replacement table:

	BURNERS	GAS	NORMAL PRESSURE	NORMAL RATE	INJECTOR DIAMETER	NOMINAL HEAT INPUT (kW)
	DESCRIPTION		mbar	kW	1/100 mm	MIN.
1	AUXILIARY	BUTANE	28-30	1	49	0.6
		PROPANE	37	1	49	0.6
		NATURAL	20	1	72	0.6
2	SEMIRAPID	BUTANE	28-30	1.75	67	0.8
		PROPANE	37	1.75	67	0.8
		NATURAL	20	1.75	97	0.8
3	RAPID	BUTANE	28-30	3.0	86	1.2
		PROPANE	37	3.0	86	1.2
		NATURAL	20	3.0	115	1.2
4	TRIPLE FLAME	BUTANE	28-30	3.8	100	2.6
		PROPANE	37	3.8	100	2.6
		NATURAL	20	3.8	135	2.6

## User Instruction

1. To light the hotplate push in the appropriate control knob and turn anti-clockwise to the large flame symbol (Fig. 8).
2. Keep the knob depressed until the burner lights.
3. Turn the tap to the required setting.
4. In the event of the burner flames being accidentally extinguished, turn off the burner control and do not attempt to reignite the burner for at least 1 min.

**NOTE:** Matches can be used to light the burners in the event of a power failure. Keep the control knob pressed in for 15 seconds ensuring the burner stays lit when released. If the burner fails to stay lit wait for 1 minute before relighting.

- Closed position
- \* Full on position
- ◁ Reduced rate position

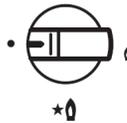


Fig. 8

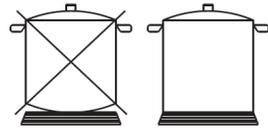


Fig. 9

### Select the right burner:

Use an appropriately sized pan and with flat bottom for each burner (see the table below and Fig. 9). When the contents of the pan start to boil, turn the knob down to reduced rate position. Always put a lid on the pan.

**NOTE:** Please do not use cooking vessels that overlap the boundaries of the hob.

Burners	Triple Flame 3800W	Rapid 3000 W	Semirapid 1750 W	Auxiliary 1000W
φ pans in cm	24-26	20-22	16-18	10-14

## Correct Disposal of this product

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## **Fault finding guide**



### **ATTENTION!**

**This appliance must be installed in compliance with the current provisions in force and only used in rooms equipped with adequate ventilation. Consult the instruction manual before proceeding with installation or use of the appliance.**

Check the guide below if there is a problem with your hob.

- UNEVEN OR YELLOW FLAME RATHER THAN BLUE?

Switch off and check the following points:

1. Are the burners fitted correctly?
2. Are the holes in the burner clear?
3. Check that no dust has fallen into the flame turning it yellow

- BURNER FAILING TO IGNITE?

Check that the power is turned on or that the fuse has not blown. Make sure that the ignitor isn't coated with food spillage.

- SPARK BUT NO GAS?

Make sure the gas is turned on. Check that the burner holes are not blocked.

- SMELL GAS?

Check to see if any gas tap has been left on. If they are off, switch off gas at mains and call a service agent.

DO NOT search with a naked flame, strike any matches or press ignitor.

- STILL NOT WORKING?

Call the service Agent.

## **Cleaning**

### **Vitreous enamel:**

Hotplate, burner caps, pans supports. Cloth wrung out in hot soapy water. Stubborn stains can be removed with a cream paste approved by the Vitreous Enamel Development Council, liquid cleaner or by rubbing with fine steel wool soap pads.

**NOTE:** The pan supports can also be cleaned in the dishwasher.

### **Aluminium:**

Hotplate burner bodies. Similar to paint cleaning above. Use a nylon brush to remove any cleaning materials, water or dirt from the hotplate burner bodies. After cleaning, wipe dry and refit to the hob ensuring they are correctly seated. Check parts are reassembled correctly by lighting the burners and allowing to dry out.

### **Plastic:**

Control knobs. Wipe with a cloth wrung out in hot soapy water.

### **Stainless steel:**

Cloth wrung out in hot soapy water.

## Technical Specifications

### Built-in gas hob

Model	AR-HE-GH70CM	AR-HE-GH63	AR-HE-GH30CM	AR-HE-GH68	AR-HE-GH58
Colour	Black/White/Red/Ivory Glass			Stainless steel	
Voltage/ Frequency	AC220-240 V 50/60Hz				
Power	11.3 kW	7.5 kW	4.75 kW	11.3 kW	7.5 kW
Energy efficiency	55.5%	56.0%	55.0%	55.5%	56.0%
Front zone	/	/	Semirapid	/	/
Front zone Power(kilo-watts)	/	/	1,75	/	/
Rear zone	/	/	rapid burner	/	/
Rear zone power (kilo-watts)	/	/	3	/	/
Front (left) zone	Semirapid	rapid burner	/	Semirapid	rapid burner
Front (left) zone Power(kilo-watts)	1,75	3	/	1,75	3
(Rear) Left zone	Semirapid	Semirapid	/	Semirapid	Semirapid
(Rear) Left zone power (kilo-watts)	1,75	1,75	/	1,75	1,75
Rear(right) zone	rapid burner	Semirapid	/	rapid burner	Semirapid
Rear (right) zone power (kilo-watts)	3	1,75	/	3	1,75
(Front) right zone	Auxiliary	Auxiliary	/	Auxiliary	Auxiliary
(Front) right zone Power (kilo-watts)	1	1	/	1	1
(Front) Middle Center zone	Triple burner	/	/	Triple burner	/
(Front) Middle Zone Power (kilo-watts)	3,8	/	/	3,8	/
Product Dimensions L*W mm	700*510	580 * 500	303 * 520	680 * 500	580 * 500
Build-in dimensions W*L mm	477*557	477*557	498*287	477*557	477*557

## **EU Declaration of Conformity**

We

Canbolat Vertriebs GmbH, Am Exerzierplatz 6, 97072 Würzburg, Deutschland

Hereby declare that the product named below, seen its design and construction as well as according to our sales, has been complied with the relevant and basic health and safety EC-requirements.

Name of the product:  
AREBOS Built-in gas hob  
Modellnummer: AR-HE-GH70CM  
Art. Nr. 4260199756768

If the product has any modification not allowed by us, this declaration loses its validity.

ISO9001: 2008 GB/T19001-2008

Date/ Manufacturer Signature: / Location:

Würzburg, 01.03.17

Identification of the signatory:

Korhan Canbolat, Geschäftsführer

Authorised representative for the technical documentation:

Korhan Canbolat

**Office address:**

Canbolat Vertriebs GmbH  
Am Exerzierplatz 6  
97072 Würzburg

**Warehouse address:**

Canbolat Vertriebs GmbH  
Bahnhofplatz 2 (Halle 3)  
97070 Würzburg

